

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 21 (1903)
Heft: 232

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 20.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich,
ausgenommen Sonn- und Feiertage.

Redaktion und Administration
im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration
au Département fédéral du commerce.

Paraît 1 à 2 fois par jour,
les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Handelsregister. — Registre du commerce. — La richesse immobilière à Paris et à Londres. — Warenpreise. — Medicinal-Drogenhandel. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende.

Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

- Aargau.** Baden. 5. Juni. Nr. 139. Krauer & Siegfried, Zürich: Meier, Ed. Wein.
- Basel.** Nachträge zu: Nr. 1781 (Sitter). Endtinger, F. Uhren u. s. w. Nr. 2042 (Poliglott). Marker, H. Bücher. Nr. 2806 (Poliglott). Steiner, Emma. Bücher.
- Genève.** 10. Juni. N° 1977. Barthomeuf, Clermont-Ferrand (France): Marcel, Th. Vêtements ecclésiastiques.
- Neuchâtel.** Chauv-de-Fonds. Supplément au: N° 33 (Singer). Penegaux, W. Machines à coudre. N° 301 (Zwahlen-Sandoz). Blesch, E., remplace Jacot, F. Denrées coloniales.
- St. Gallen (Bezirk).** 8. Juni. Nr. 843. Ramsauer & Cie. u. Forrer, Jb., Flawil: Forrer, Jb. Wein u. s. w.
Nachtrag zu: Nr. 132 (Steinberg). Anstatt Hartmann: Richter, A. Bilder u. s. w. Nr. 491 (Latelin). Anstatt Mödeli: Gimple, G. Manufakturwaren.
- Solothurn.** Bucheggberg-Kriegstetten. Nachtrag zu: Nr. 20 (Riba). Flückiger, K. Wein.
- Thurgau.** 9. Juni. Nr. *724. Schneider & Sohn, Heubach (Württemberg): Klapp, Emma. Korsetts.
- Vaud.** Lausanne. Supplément au: N° 530 (Tanniger). Uldry, Jos., remplace Ruegg, Jb. Denrées coloniales.
- Zürich (Bezirk).** 2. Juni. Nr. 3037. Zingg, Hehr: Steinmann, M.; Steinmann, Ph. Seidenwaren u. s. w. Nr. 3038 (dito): Murai-Rabinek, J. Nr. 3048. Forster, Aug. Firmainhaber. Dekorationsartikel.
Nachträge zu: Nr. 1859 (Bülow'sche Buchhandlung). Anstatt Müller: Gjeller, R. Bücher. Nr. 2141 (Vaterlaus). Meier, R. Papierartikel. Nr. 2408 (Hunziker). Anstatt Hartmann: Tobler, A. Kaffee.

Uri — Uri — Uri

1903. 10. Juni. Die im schweizerischen Handelsamtsblatt vom 17. März 1899, Nr. 90, pag. 359, veröffentlichte Genossenschaft unter der Firma **Protestantische Gemeinde des Kantons Uri**, mit Sitz in Erstfeld, hat in ihrer Gemeindeversammlung (Generalversammlung) vom 2. März 1902 den § 8, litt. a, b und c, abgeändert wie folgt: «§ 8. a) Die Höhe der jährlichen Steuer wird bestimmt nach Massgabe eines jeweils an der ordentlichen Gemeindeversammlung vorzulegenden Budgets. Minimum 3 Fr. b) Die Mitglieder im oberen Teil des Kantons, südlich von Gurtellen, sowie protestantische Frauen deren Kinder katholisch erzogen werden, bezahlen 60% ihres Beitrages, jedoch mindestens 2 Franken.» In der Gemeindeversammlung vom 1. Februar 1903 wurde der Kirchenrat von fünf auf sieben Mitglieder erweitert und auf eine neue Amtsdauer bestellt aus den Herren: Präsident Hans Brugger, Sekundarlehrer, von Mattwil, Kanton Thurgau; Aktuar Gottfried Mosimann, von Laupersdorf, Kanton Bern; Kassier Jakob Nöthiger, von Urkheim, Aargau, alle in Erstfeld; Mitglieder: Karl Blum, Pfarrer, von Zürich, in Erstfeld; Gottfried Hegetschwyl, von Zürich, in Aaldorf; Heinrich Hefti jun., von Hätzingen, Kanton Glarus, in Aaldorf; Ernst Tillmann, von Frankfurt a. M., in Gurtellen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten.

1903. 10. Juni. Die Firma **W^{ve} E. von Felten**, in Olten (S. H. A. B. Nr. 1898, pag. 1053) ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf die neue Firma «A. Brandenberger-von Felten» in Olten über.

Inhaber der Firma **A. Brandenberger-von Felten** in Olten ist Adolf Brandenberger, von Basel, in Olten. Natur des Geschäftes: Weinhandlung. Die neue Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «W^{ve} E. von Felten». Der Firmainhaber erteilt Prokura an seine Ehefrau Emilie Brandenberger-von Felten, geb. Fluri, von Basel, in Olten.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1903. 10. Juni. Die Firma **G. Holzscheiter & Co** in Basel (S. H. A. B. Nr. 180 vom 13. Dezember 1890, pag. 868), erteilt Prokura an Jacob Koller, von Speicher (Appenzell A.-Rh.), wohnhaft in Basel. Geschäftslokal nunmehr: Freiestrasse 51.

11. Juni. Inhaber der Firma **Graphischer Verlag August Schacht** in Basel ist August Johann Cornelius Schacht, von Altona (Preussen), wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Graphische Kunstanstalt. Geschäftslokal: Gerbergasse 27.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1903. 10. giugno. La ditta **Fratelli Bertini fu A. Albergò e Ristorante St. Gottardo**, in Locarno (F. u. s. di c. del 24 luglio 1896, n° 209, pag. 864, e 5 gennaio 1903, n° 3, pag. 10), è modificata, causa trasloco d'esercizio, in **Fratelli Bertini fu A.**, con sede in Locarno e l'insegna del genere di commercio in: Albergò e Ristorante Bertini.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Payerne

1903. 10. juin. Le chef de la maison **E. Doudin**, à Payerne, est Elise née Vallotton, femme de Conrad Doudin, de Payerne, son domicile. Genre de commerce: Boulangerie et Pâtisserie. Magasin: Rue de la Condenserie.

Genf — Genève — Ginevra

1903. 9. juin. La raison **Constantin-Durand**, toilerie, mercerie, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 13 juin 1885, page 409), est radiée ensuite du décès de la titulaire.

9. juin. La raison **L. Leclerc, Ing.**, aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 6 mars 1902, page 346), est radiée ensuite de l'association ci-après contractée.

Les suivants: Louis-Elie Leclerc, technicien, et Louis-Jean-Charles Mudry, électricien, tous deux de Genève, et domiciliés à Plainpalais, ont constitué aux Eaux-Vives, sous la raison sociale: **L^s Leclerc et Co., Tech.-élect.**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} janvier 1903, et a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la maison «L. Leclerc, Ing.», ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Atelier d'installation et magasin de vente d'appareils électriques. Locaux: Avenue Versoix et Place des Eaux-Vives.

9. juin. La raison **Ph. Grosset**, neveu, agence d'assurances, à Genève (F. o. s. du c. du 26 juin 1883, page 772, et du 31 août 1883, page 900), est radiée ensuite de l'association «H. Deshusses et Grosset» ci-après mentionnée.

9. juin. Les suivants: Philippe-Jean-Baptiste Grosset, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives, et Henri-Jean Deshusses, de Genève, domicilié à Carouge, ont constitué à Genève, sous la raison sociale: **H. Deshusses et Grosset**, une société en nom collectif qui a commencé le 1^{er} avril 1903, et a repris la suite des affaires de la maison «Ph. Grosset, neveu» ci-dessus radiée. Genre d'affaires: Représentation d'assurances. Mandataires généraux de «La Providence», Compagnie d'assurances contre l'incendie, et agents généraux de «La Préservatrice», Compagnie d'assurances contre les accidents. Bureaux: 1, Place du Port.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg.

1903. 11. Juni. Die Firma **A. Scheurer-Gerber** in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883, pag. 46) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «I. Scheurer-Gerber».

Inhaberin der Firma **I. Scheurer-Gerber** in Aarberg, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «A. Scheurer-Gerber» übernimmt, ist Ida Scheurer, geb. Gerber, von und in Aarberg. Natur des Geschäftes: Eisen-, Glas- und Kolonialwarenhandlung.

11. Juni. Die Firma **J. Bürgi** in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 284 vom 8. Oktober 1896, pag. 1155) ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «W^{ve} M. Bürgi».

Inhaberin der Firma **W^{ve} M. Bürgi** in Aarberg ist Margaritha Bürgi, Johannes' Witwe, von Seedorf, in Aarberg. Dieselbe übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «J. Bürgi». Natur des Geschäftes: Papeterie, Mercerie und Quincaillerie.

Bureau Aarwangen.

11. Juni. Die Firma **Gottlieb Mädiger** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 8 vom 24. Januar 1883, pag. 54, und Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 88) ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

11. Juni. Die Firma **Luder-Dasen** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 247 vom 5. Oktober 1895, pag. 1030) ist infolge Verkaufes des Geschäftes und Wegzuges des Firmainhabers erloschen.

Bureau Interlaken.

7. Juni. Die Firma **E. Sella-Sterchi** in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 265 vom 22. September 1896, pag. 1091) ist infolge Hinschiedes der Inhaberin erloschen.

Bureau Laupen.

11. Juni. Die am 17. Oktober 1899 in das Handelsregister von Laupen eingetragene Firma **Fr. Reusser**, mit Sitz in der Waldegg, Gemeinde Dickli (S. H. A. B. Nr. 329 vom 19. Oktober 1899, pag. 1325), ist wegen Wegzuges des Firmainhabers erloschen.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

La richesse immobilière à Paris et à Londres.

M. de Foville écrit dans l'«Economiste» ce qui suit:

Première constatation. Il existe, proportionnellement, beaucoup plus de maisons à Londres qu'à Paris.

En 1904, Paris comptait 2,659,000 habitants, population municipale, ou 2,714,000 population totale; et le nombre des maisons cadastrées, usines comprises, était de 80,319, soit, en moyenne, 3 maisons pour 100 habitants¹⁾.

Londres, à la même date, le vrai Londres, *London proper*, comptait 4,536,500 habitants²⁾ et les maisons imposables y étaient au nombre de 611,837, soit pour 100 habitants 13 ou 14 maisons, quatre ou cinq fois plus qu'à Paris.

Autrement dit, à Londres, sept personnes pour une maison; à Paris, plus de trente.

Autrement dit encore, à Londres, une maison par famille, dans la plupart des cas; à Paris, dix ménages sous le même toit.

Le contraste est saisissant, même sur le papier: il le devient davantage quand on passe effectivement d'une ville à l'autre et qu'aux lourdes casernes à six ou sept étages qui bordent à Paris tant de rues, on compare ces interminables chapeteaux de petites façades identiques qui courent le long des faubourgs de Londres. Evidemment, la conception du home chez le citadin n'est pas du tout la même des deux côtés de la Manche.

Mais pour se mettre ainsi chacun chez soi, n'en coûte-t-il pas très cher aux habitants de Londres? Non. Il leur en coûte moins cher, comme on va le voir, qu'aux Parisiens pour s'entasser dans leurs ruches de pierre.

Deuxième constatation. En 1901, le montant total des valeurs imposables ressortait pour Londres à un peu moins de 1 milliard de francs (994 millions), ce qui suppose 1 milliard 200 millions de valeurs locatives réelles. A Paris, les valeurs locatives réelles montent à 880 millions. Soit, par habitant, une quotité moyenne de 265 francs environ à Londres et de 325 francs à Paris.

Ici quelques développements s'imposent.

Les *rateable values* de Londres ont presque exactement doublé depuis trente ans: en 1871 c'était 499 millions de francs la population étant alors de 3,261,000 âmes; en 1881 c'était 691 millions; en 1891 c'était 825 millions, et en 1901 c'est 994. A cette augmentation de 100 %, les constructions nouvelles ont contribué pour trois cinquièmes et la plus-value des propriétés existantes pour deux cinquièmes.

A Paris, le progrès n'a pas été moins rapide: 418 millions de valeurs locatives en 1862, la population étant alors de 1,668,000 âmes; 530 millions en 1878; 775 millions en 1889, et, au commencement du siècle nouveau, 880 millions.

Ces 880 millions représentent la valeur locative de 1,262,130 locaux distincts qui se répartissent comme suit:

	Nombre des locaux	Valeurs locatives Mill. de fr.
Usines	30,963	30
Commerç et industrie ³⁾	320,668	329
Locaux d'habitation	910,504	520
Ensemble	1,262,130	879

Les locaux habitables, à Paris comme ailleurs, ne sont pas tous habités. Mille écritures, sur les portes, en font foi. Déduction faite des locaux vacants, les valeurs afférentes à l'habitation tombent de 520 à 497 millions de francs, ce qui laisse encore à 180 francs par tête le coût moyen du logement: c'est beaucoup trop pour une ville où les pauvres sont infiniment plus nombreux que les riches. A Londres, les mêmes distinctions feraient descendre le coût moyen de l'habitation par tête à 150 francs ou même au-dessous. La différence est d'au moins 20 %.

Le taux exagéré des loyers à Paris ne s'explique pas uniquement par l'accroissement très rapide de la population parisienne; car à Londres il en va de même. Il y a d'autres causes: les charges fiscales d'abord, qui sont lourdes dans les deux capitales, mais qui, à Londres, pèsent plus sur l'occupant que sur le propriétaire; puis les mœurs. . . M. Paul Leroy-Beaulieu, dans son *Essai sur la Répartition des richesses*, montre bien qu'un peuple très social, où le goût du plaisir est plus répandu que l'esprit de famille, doit, coûte que coûte, se grouper étroitement autour des lieux habituels de réunion ou de distraction. Il y a déjà longtemps que la Cité de Londres se dépeuple, le domicile de l'homme d'affaires anglais s'éloignant de plus en plus de son bureau à mesure que les moyens de transport se perfectionnent et s'accroissent. A Paris, ce mouvement centrifuge a été lent à se produire; il commence seulement à devenir très sensible.

Pour Londres, l'équivalent exact du tableau ci-dessus ne se rencontre malheureusement pas dans le rapport du conseil de comté. Nous y trouvons seulement la division suivante:

Nombre des immeubles	Valeurs locatives imposables Mill. de fr.
Chemins de fer et autres services monopolisés (tramways, gaz, électricité, eau, docks, canaux, télégraphes et téléphones)	113
Magasins sujets à licences (débits de boissons, hôtels et restaurants, clubs et théâtres, brasseries et distilleries)	60
Propriétés gouvernementales ou municipales	58
Terrains nus et dîmes	2
Ensemble	219
Reste pour les maisons, boutiques, bureaux, magasins, ateliers, etc.	775
Total général	994

Voilà qui tendrait à prouver que la loi anglaise soumet aux taxations locales certains immeubles qui en France ne sont pas imposés. C'est de quoi réduire encore la faible différence que nous voyions tout à l'heure apparaître entre les valeurs locatives de Londres et de Paris⁴⁾.

Troisième constatation. En capital, l'écart est moindre encore qu'en revenu, entre la valeur de la propriété à Paris et à Londres. A Paris, la propriété imposable est officiellement évaluée, sol compris, à 14 milliards. A Londres, on doit l'évaluer à 18 milliards tout au plus.

Cette faible marge est faite pour surprendre, étant données l'inégalité notable des populations et l'inégalité absolue des superficies. Depuis le temps où Guizot définissait déjà Londres «une province couverte de maisons», le territoire métropolitain s'est encore élargi. Le Londres dont il s'agit ici a quatre fois l'étendue de Paris: Londres, 30,300 hectares, Paris, 7,802. Et, cela étant, ne devons-nous pas nous attendre à trouver beaucoup plus de milliards immobilisés sur les bords de la Tamise que sur les rives de la Seine?

Pour qu'on ne croie pas à un simple mirage — la statistique en a quelquefois — disons comment sont obtenus les deux totaux que nous venons de mettre en regard l'un de l'autre.

En Angleterre, les hommes de science et les hommes d'affaires sont d'accord pour fixer à 15 le rapport existant, notamment dans les grandes villes, entre la valeur vénale des maisons et leur valeur locative. C'est le taux de capitalisation qu'a toujours admis sir Robert Giffen, du *Board of Trade*, dans ses recherches sur la richesse du peuple anglais.

Nous ne voulons pas multiplier outre mesure les chiffres. La notion essentielle qui se dégage d'une comparaison comme celle qui vient d'être tentée, c'est que Paris, dont la superficie n'est que le quart et dont la population n'est que les deux cinquièmes de celles de Londres, n'en représente pas moins une masse presque égale de richesse immobilière. La vie alimentaire est devenue de 15 à 20 % plus chère à Paris qu'à Londres; et voici que nous relevons un écart analogue sur le coût de l'habitation. Pour se loger comme pour se nourrir, il faut maintenant plus d'argent dans celui des deux pays où il se gagne le plus difficilement. Et ce pays est aussi de tous les pays européens ou autres celui qui a le plus lourd budget d'état, la plus lourde dette nationale et la moindre natalité. Ce n'est pas de quoi préparer à la France, entourée comme elle l'est, divisée comme elle l'est, un avenir brillant.

Verschiedenes — Divers.

Warenpreise. Die Sauerheck'schen Index-Nummern der Preise von 45 Hauptartikeln bewegten sich wie folgt, wenn man den Durchschnitt der 11 Jahre 1867—77 = 100 nimmt:

Durchschnitt		Monats-Nummern	
1878—1897 = 79	1884 = 76	Dezember 1889 = 73,7	
1888—1892 = 72	1896 = 61	Februar 1895 = 60,0	
1888—1897 = 67	1897 = 62	Juli 1896 = 69,2	
1893—1902 = 66	1898 = 64	Dezember 1901 = 68,4	
	1899 = 63	Mai 1902 = 70,9	
	1900 = 75	Dezember 1902 = 69,1	
	1901 = 70	Januar 1903 = 69,5	
	1902 = 69	Februar 1903 = 70,2	
		März 1903 = 70,4	
		April 1903 = 69,4	
		Mai 1903 = 69,6	

Der vergangene Monat ward namentlich durch die starke Baumwoll-Hausse und durch die schwache Haltung der Metalle charakterisiert.

Alle Getreide-Sorten waren etwas fester und Fleisch konnte einen Teil des Rückgangs im April wieder decken, während Butter wie gewöhnlich in dieser Jahreszeit billiger war. Kaffee war nur schwach behauptet, für Zucker und Thee fand kaum eine nennenswerte Veränderung statt.

Unter Metallen war Roheisen ziemlich flau auf Basis von etwa 52 s. pro Tonne für schottisches Kupfer fiel von £ 60 1/2 pro Tonne auf 59 1/4 und Zinn von £ 137 pro Tonne auf 124 1/2. Infolge der Spekulation in den Ver. Staaten stieg mittlere amerikanische Baumwolle von 5,56 d. pro lb. auf 6,34 d., andere Baumwollsorten wurden entsprechend beeinflusst, während die übrigen Textilstoffe so ziemlich unverändert blieben. In der Gruppe der «Verschiedenen Rohstoffe» ist ein Abschlag für Talg, Palmöl und Leinöl zu verzeichnen.

Trennt man Nahrungsmittel und Rohstoffe, so erhält man folgenden Vergleich (1867—77 = 100):

	1878-87 Dchschn.	1893-02 Dchschn.	1895 Febr.	1896 Juli	1900 Febr.	1902 Dez.	1903 April	1903 Mai
Nahrungsmittel	84	66	68,8	60,0	65,8	66,2	65,8	66,9
Rohstoffe	76	66	57,0	55,6	81,9	71,3	72,0	71,6

Nahrungsmittel stehen 1 %, Rohstoffe nur 1/2 % höher als Ende Dezember.

Für Silber war der Markt ziemlich stabil auf Basis von 24 1/2 bis 25 d. per oz. Die Preise und Index-Nummern vergleichen sich wie folgt (60,84 d. pro oz., das alte Verhältnis von 15 1/2 Silber zu 1 Gold = 100).

Durchschnitt	1893-1902	Preis	Index-Nummer
Ende August	1897	23 1/2 d.	= 47,1
„ Dezember	1900	23 1/2 d.	= 39,2
„ „	1902	29 1/2 d.	= 48,6
„ „	1902	22 1/2 d.	= 36,6
„ Januar	1903	21 1/2 d.	= 38,0
„ April	1903	24 1/2 d.	= 40,1
„ Mai	1903	24 1/2 d.	= 40,3

— **Medizinal-Drogenhandel.** Die Firma Brückner, Lampe & Co., Berlin C., berichtet Mitte Mai 1903: Der Umsatz in pharmazeutischen und technischen Drogen und Chemikalien ist befriedigend. In- und Ausland kaufen regelmäßig, aber die Preise sind derart gedrückt, dass bei den zunehmenden Unkosten, welche die Ausführung der immer kleiner werdenden einzelnen Aufträge erfordert, und bei der Steigerung der Ansprüche, welche von allen Seiten in sozialpolitischer Hinsicht an den Handel gestellt werden, der Gewinn auf das äusserste beschränkt wird.

Wie ausserordentlich niedrig auch auf andern Gebieten die Preise sind, möge dadurch gekennzeichnet werden, dass z. B. jetzt die Dampferfracht von Hamburg nach Christiania und anderen Häfen Norwegens bis auf 3 M. pro 1000 kg herabgedrückt worden ist. Man kann also von Hamburg bis nach Hammerfest 100 kg Ware zu demselben Preise befördern, wie z. B. von Berlin nach Potsdam. Auch in den meisten Industrien ist es nur möglich, durch Ermässigung der Gewinnprozente den Umsatz auf seiner Höhe zu erhalten.

Die 47/8fache Ueberzeichnung der dreiprozentigen Reichsanleihe von 290 Mill. M., von der schon am Erscheinungstage 220 Mill. M. abgenommen wurden, ist ein Beweis nicht nur dafür, dass der Geldmarkt sehr flüssig, sondern auch, dass sich das Anlage suchende Kapital noch immer von der Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmen fern hält.

Dass die Unsicherheit über das Zustandekommen und die Gestaltung der Handelsverträge auf die Unternehmungslust in allen Gebieten lähmend wirkt, ist natürlich. Speziell für unseren Handelszweig sind die ausserordentlich starken Zollarhöhungen bemerkenswert, welche von Russland für chemische und pharmazeutische Produkte in Aussicht genommen sind und die bei manchen Artikeln fast das Zehnfache der bisherigen Zollsätze ausmachen.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Niederländische Bank.		Conti-Corrent.	
30. Mai.	6. Juni.	30. Mai.	6. Juni.
Metallbestand 126,190,481	126,948,872	Notendirkulation 281,578,715	227,989,000
Wechselportef. 65,166,740	66,583,179	Conti-Corrent 5,613,747	7,621,000

¹⁾ Aux 80,319 propriétés bâties s'ajoutent 2,780 propriétés non bâties; total 83,079.
²⁾ Avec la banlieue (*outer ring*) on arrivait à 6,581,400.
³⁾ Y compris les hôtels meublés ou garnis non imposables à la contribution mobilière.
⁴⁾ Sont seuls omis sur les *valuation lists*: les églises, écoles populaires, bibliothèques publiques et institutions scientifiques ou littéraires, cours et tribunaux, casernes, rues, ponts, parcs et égouts.

1829 Meter
ü. M. **Klimatischer Luftkurort** Kt. Tessin
(Schweiz)
Hotel PIORA Pension
am Ritomsee.

Zwischen S. Maria, Lukmanier und Airolo.
Fuss- und Reitweg von AIROLO (drei Stunden).
Eröffnung Anfang Juni.

Prachtvolles Gebirgs Panorama. Herrliche Alpenluft. Hübsche Spaziergänge. Gedeckte Glasveranda mit Aussicht auf den See. Seebadanstalt für Herren und Damen. Billard etc. Gondeln. — Pensionspreis Fr. 7—9 inkl. Zimmer. — Forellenfischerei. Telefon. Täglich zweimaliger Postdienst. Pferde zur Verfügung. — Prospekte und Auskunft durch den Besitzer F. LOMBARDI, Inhaber des Hotel Prosa auf St. Gotthard, und Hotel Lombardi, Airolo. (984.)

Aufforderung.

Die Aktiengesellschaft Steinfabrik Pfäffikon A. G. in Pfäffikon (Schwyz) hat, gestützt auf den Generalversammlungsbeschluss vom 14. März 1903, eingetragen im Handelsregister am 27. Mai 1903, sich aufgelöst und ist in Liquidation getreten.

Die unterfertigten Liquidatoren lassen hiermit an sämtliche Gläubiger der Gesellschaft die Aufforderung ergehen, ihre Ansprüche an dieselbe in schriftlichen Eingaben anzumelden, unter der Androhung, dass sonst nach Ablauf des Sperrjahres die Verteilung des Gesellschaftsvermögens ohne Rücksicht auf ihr unbekannte Ansprüche und Rechte gesetzmässig erfolgen würde. (1270)

Pfäffikon (Schwyz), den 10. Juni 1903.

Steinfabrik Pfäffikon A. G. in Liquidation:
S. R. Koch. Dr. O. Schnabel.

Compagnie du Chemin de fer Aigle-Leysin.
Assemblée générale.

MM. les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour mardi, 23 juin 1903, à 10 heures du matin, au Grand Hôtel de Territet, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Approbation de la gestion et des comptes au 31 décembre 1902 et décharge au conseil d'administration ainsi qu'aux contrôleurs.
- 3° Renouvellement du conseil d'administration.
- 4° Nomination des contrôleurs des comptes pour 1903.
- 5° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, les comptes et le rapport de MM. les contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au bureau de la société, à Aigle, à partir du 12 juin 1903.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale sont délivrées jusqu'au 22 juin au soir, à Lausanne chez MM. Morel Marcel Günther & Cie., banquiers, et à Aigle au bureau de la compagnie, sur présentation des actions.

La feuille de présence sera dressée dès 9^h heures du matin.
Aigle, le 9 juin 1903. (1264) Le conseil d'administration.

„SCHWEIZ“

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft,
Zürich.

In der heute abgehaltenen Generalversammlung wurde die Dividende für das Geschäftsjahr 1902 auf 6% festgesetzt.
Demnach wird der Coupon Nr. 33 mit

Fr. 30

von heute ab an unserer Gesellschaftskasse eingelöst.
Wir bitten, den Coupons ein Nummernverzeichnis beizufügen.
Zürich, den 22. Mai 1903.

Namens des Verwaltungsrates, Der Direktor:
[1102] W. H. Diethelm. Blum.

Schweiz. Accumulatorenwerke Tribelhorn
Olten. [1145]

Accumulatoren, stationäre, 75% Raumersparnis gegenüber anderen Systemen, transportable f. Traktionszwecke, Eisenbahnbeleuchtung, Zünderzellen etc.
Prospekte, Kostenschläge und Auskünfte kostenfrei.

Kauf-Gesuch.

Grosse deutsche Röhrengiesserei beabsichtigt die Errichtung einer Filialfabrik in der Schweiz und sucht zu diesem Zwecke ein Gelände von ca. 30 Hektaren mit entsprechender Wasserkraft in der Gegend von Waldshut bis Basel, eventuell auch Berner Jura. Erwünscht ist Vorhandensein eines grösseren Gebäudekomplexes zu Arbeiterwohnungen. (1164.)

Jeft. detaillierte Offerten werden erbeten unter Chiffre Z Q 4541 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse in Zürich.

Compagnie de l'Industrie Electrique et Mécanique, GENEVE.

Capital social: Fr. 2,000,000, entièrement versés.

MM. les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

au local de la **Chambre du commerce, à Genève** (maison du Crédit Lyonnais), 1, Rue de la Poste, pour le **samedi, 20 juin 1903, à 3 heures de l'après-midi.**

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 mars 1903.
- 2° Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
- 3° Votation sur l'approbation des comptes et les conclusions du rapport.
- 4° Nomination des administrateurs sortant de charge, conformément à l'article 27 des statuts.
- 5° Nomination de deux commissaires-vérificateurs et d'un suppléant pour l'exercice 1903/1904.

NB. A partir du 12 juin courant, le compte de profits et pertes, le bilan et le rapport des commissaires-vérificateurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social de la compagnie, Sécheron-Genève.

Pour prendre part à cette assemblée, MM. les actionnaires devront déposer leurs actions au plus tard le 15 juin,

à la **Banque d'Escompte et de Dépôts, Lausanne**, chez MM. **Ch. Masson & Co** (société en commandite), **Lausanne**, chez MM. **Kaufmann & Co**, **Bâle**, à la **Banque Commerciale, Berne**, à la **Banque de Genève, Genève**, au **Comptoir d'Escompte, Genève**, chez MM. **D'Everstag & Juvel, Genève**, au **Siège Social de la Compagnie, Sécheron-Genève.** [1193]

H. Vogt-Gut, Metallwaren-fabrik, Arbon.

Spezialabteilung: **Acetylen-Anlagen.**

Das **Vollkommenste und Betriebssicherste**, was bis jetzt auf dem Gebiete der Acetylen-Industrie erreicht worden ist, bietet mein neuester

Acetylen-Entwicklungs-Apparat „Mars“

nach dem System Carbid ins Wasser.

1^a Referenzen von grösseren Haus-, Hotel- und Fabrikanlagen, sowie diverser Ortsbeleuchtungs-Zentralen des In- und Auslandes.

Goldene Medaille als einzige und höchste Auszeichnung von Acetylen-Entwicklern der internationalen Lichtausstellung in Wien 1900. — Pläne und Kostenberechnungen über Acetylen-Beleuchtungsanlagen kostenfrei. [1067]

Besitzer von Anlehenslosen

(Prämien-Obligationen)

sollten uns ihre Adresse sowie das Nummernverzeichnis ihrer Titel sofort zukommen lassen. Es sind noch für viele Millionen schon längst gezogener Anlehenslose nicht behoben worden, darunter viele Treffer von 600,000, 500,000, 300,000, 250,000, 100,000 Franken etc., und bei weiterer Verzögerung entsteht die Gefahr, dass diese gezogenen Lose infolge Verjährung vollständig wertlos werden.

Wir ermöglichen den Besitzern von Anlehenslosen die Verhütung von Schaden in doppelter Weise,

erstens: indem wir ohne jede Kosten alle Lose, deren Nummern uns aufgegeben werden, sowohl hinsichtlich der bereits früher stattgehabten, wie auch hinsichtlich der zukünftigen Ziehungen kontrollieren, und den Besitzern Bericht zukommen lassen, sobald eines ihrer Lose gezogen ist;

zweitens: indem wir an jedermann bis Ende dieses Jahres gratis und franko unser Verlosungsblatt «Die Revue» zusenden; dieselbe veröffentlicht jeweils prompt und genau die Ziehungslisten aller couranten Anlehenslose, und ermöglicht so den Besitzern die Selbstkontrolle der Ziehungen.

Wir kaufen und verkaufen zu besten Bedingungen Anlehenslose jeder Gattung und besorgen das Inkasso gezogener Lose. Wir halten ferner Vorrat in verzinslichen Wertpapieren, darunter solche, die noch 4½—6% und darüber rentieren, und sich deshalb besonders als gutverzinsliche Kapitalanlage eignen.

Mit jeder weiteren Auskunft, auch über Aktien, Obligationen, stehen wir gerne zu Diensten.

[1149]

Effektenbank Bern.

Rudolf Mosse, Annoncen-Expedition, Zürich, Bern.

Schweizerische Seetalbahn.

Kündigung u. Konversion

der

Anleihen I., II. und III. Hypothek von 1894 und 1900.

In Ausführung des Beschlusses des Verwaltungsrates vom 14. April 1903 und in Gemässheit der Anleihenbestimmungen kündigt die Gesellschaft der Schweizerischen Seetalbahn durch gegenwärtige Publikation die genannten drei Anleihen im Gesamtbetrag von Fr. 1,700,000, bezw. gelangen dieselben **auf den 30. Juni 1904** zur Rückzahlung.

Gleichzeitig wird den Inhabern dieser Anleihen der

Umtausch

ihrer Obligationen in solche des 4% Anleihe I Hypothek von 1904 von Fr. 1,700,000 zu den im Konversions-Prospekte enthaltenen Bedingungen angeboten.

Modalitäten der neuen Anleihe.

Zum Zwecke der Konversion oder Rückzahlung der Anleihen I., II. und III. Hypothek von 1894 und 1900 hat die Schweiz. Seetalbahn-Gesellschaft die Schaffung eines Anleihe I. Hypothek von Fr. 1,700,000 beschlossen, für welche folgende Bestimmungen massgebend sind:

- 1) Das Anleihen ist eingeteilt in 1700 Inhaber-Obligationen von je Fr. 1000.
- 2) Die Obligationen sind zu 4% per Jahr verzinslich und tragen Semester-Coupons per 1. Januar und 1. Juli. Der erste Coupon wird am 1. Januar 1905 fällig.
- 3) Das Anleihen ist ohne weitere Kündigung am 30. Juni 1930 rückzahlbar; die schuldnerische Gesellschaft behält sich immerhin das Recht vor, das Anleihen ganz oder teilweise vom 30. Juni 1918 an, nach vorausgegangener halbjährlicher Kündigung, zurückzahlen.
- 4) Die verfallenen Coupons und die zur Rückzahlung aufgerufenen Obligationen sind *à pari* in Schweizerwährung zahlbar bei der:

Gesellschaftskasse in Hochdorf,

in Aarau: Bei der Aargauischen Bank,
 » Luzern: » Luzerner Kantonalbank,
 » Zürich: » Zürcher Kantonalbank und den
 Herren Alfred Schuppisser & Co.

Die Zahlung der Coupons und Obligationen erfolgt frei von jeglicher Steuer, Spesen oder Stempel seitens der Schweizerischen Seetalbahn.

- 5) Alle die Einlösung von Coupons und die Rückzahlung der Obligationen betreffenden Publikationen erfolgen nach Ermessen der schuldnerischen Gesellschaft im Schweiz. Handelsamtsblatt, in der Neuen Zürcher Zeitung und in je zwei Zeitungen in Aarau und Luzern.
- 6) Die Schweizerische Seetalbahn-Gesellschaft verpflichtet sich, für die Kotierung dieses Anleihe an der Zürcher Börse während der ganzen Anleihezeit besorgt zu sein.

Hochdorf, den 28. Mai 1903.

Konversion.

Die Unterzeichneten, welche das vorbeschriebene Anleihen fest übernommen haben, bieten den Inhabern von Titeln der gekündeten, bezw. zur Rückzahlung gelangenden Anleihen:

3 3/4 % I. Hypothek vom 1. Juli 1894 von Fr. 1,000,000	
4 % II. » » 13. Oktober 1894 » » 350,000	
4 1/2 % III. » » 22. Mai 1900 » » 350,000	

den Umtausch derselben gegen Obligationen des 4% I. Hypothek-Anleihe von 1904 zu folgenden Bedingungen an:

- 1) Die umzutauschenden Titel sind mit allen nach dem 1. Juli 1904 fälligen Coupons in Begleitung besonderer Bordereaux, welche bei den Konversionsstellen bezogen werden können, abzuliefern.
- 2) Die Einreichung der Konversions-Erklärungen hat vom **5. Juni bis 15. Juni 1903** bei einer der nachstehend bezeichneten Konversionsstellen zu erfolgen.

Subskription.

Die Titel der neuen Anleihe I. Hypothek von Fr. 1,700,000 werden, soweit sie nicht durch die Konversion in Anspruch genommen werden, bei den unterzeichneten Subskriptions-Stellen, wo die nötigen Formulare bezogen werden können, vom **5. Juni bis 15. Juni 1903** zur Subskription gegen bar unter folgenden Bedingungen aufgelegt:

- 1) Der Subskriptionspreis ist auf 101% festgesetzt.
- 2) Bei der Subskription kann eine Kautions von 5% des Nominalbetrages verlangt werden.
- 3) Die Zuteilung wird sobald als möglich nach Schluss der Subskription stattfinden.

Aarau, Luzern und Zürich, den 28. Mai 1903.

**Aargauische Bank,
Luzerner Kantonalbank,**

**Zürcher Kantonalbank,
Alfred Schuppisser & Co.**

Konversions- und Subskriptionsanmeldungen nehmen spesenfrei entgegen:

Aarau: Aargauische Bank,
 Hochdorf: Gesellschaftskasse der Schweiz. Seetalbahn,
 Luzern: Luzerner Kantonalbank,
 Zürich: Alfred Schuppisser & Co.,
 Zürcher Kantonalbank.

Wir verweisen auf nachfolgende Rohbilanz per 31. Dezember 1902.

Aktiva.

1) Bau-Konto	Fr. 2,834,379. —
2) Zu amortisierende Verwendung	» 10,000. —
3) Verwendungen auf Nebengeschäfte	» 37,783. —
4) Verfügbare Mittel	» 431,005. —
	Fr. 3,313,167. —

Passiva.

1) Aktienkapital	Fr. 1,000,000. —
2) Konsolidierte Anleihen	» 1,700,000. —
3) Schwwebende Schulden	» 478,762. —
4) Spezialfonds	» 78,720. —
5) Gewinn- und Verlust-Saldo	» 55,685. —
	Fr. 3,313,167. —

Es betragen in den Jahren	die Gesamt-Einnahmen	die Gesamt-Ausgaben	die Rechnungs-Ueberschüsse
1886	Fr. 197,435.76	Fr. 148,648.91	Fr. 48,786.85
1891	» 306,936.54	» 224,092.51	» 82,844.03
1896	» 438,951.08	» 318,727.35	» 120,223.73
1901	» 616,917.95	» 467,634.97	» 149,282.98

Die Verzinsung des neuen und einheitlichen Anleihe der Gesellschaft von Fr. 1,700,000 erfordert einen jährlichen Aufwand von Fr. 68,000. Die Durchschnittsdividende für das Aktienkapital beträgt während den Jahren 1894 bis 1901 4,35%. Das Reinertragnis pro 1902 wird, unter Berücksichtigung der statutarischen und ausserordentlichen Dotierung des Erneuerungs- und Reservefonds von insgesamt Fr. 47,000, die Ausrichtung einer Dividende von 5 1/2% von einem Aktienkapital von Fr. 1,000,000 gestatten, und ein gleiches Ergebnis sieht das Budget für das erhöhte Aktienkapital von Fr. 1,500,000 pro 1903 vor.

Schweizerische Seetalbahn,

Die Direktion: Schmidlin.

- 3) Die Abgabe der Titel des 4% Anleihe I. Hypothek von 1904 erfolgt zum Kurse von:
100% mit Zinsgenuss ab 1. Juli 1904.
- 4) Die Titel der gekündeten und zur Rückzahlung fälligen Anleihen werden an Zahlung genommen zum Kurse von:
100% ex Coupon per 1. Juli 1904.
- 5) Die Inhaber der zur Konversion vorgewiesenen Obligationen erhalten somit für je Fr. 1000 Nominalkapital der alten Anleihen: Eine Obligation von Fr. 1000 Nominalkapital des neuen Anleihe unter Zuzahlung des Agio von 5% mit Fr. 6.25 per Titel.
- 6) Für die Obligationen des neuen Anleihe werden Interimsscheine ausgegeben, die später zur Auswechslung gegen definitive Titel gelangen.

- 4) Die Abnahme der zugeteilten Obligationen kann vom 1. Juli 1903 ab bis spätestens 30. Juni 1904 erfolgen.

Bei der Liberierung vor dem 30. Juni 1904 wird den Subskribenten 3 1/2% Marchzins p. a. vom Tag der Liberierung bis 30. Juni 1904 zum voraus vergütet.

- 5) Bis zur Fertigstellung der definitiven Titel gelangen von der Schweiz. Seetalbahn ausgestellte Interimsscheine zur Ausgabe, über deren Umtausch seinerzeit eine besondere Bekanntmachung erscheinen wird. [1178]